

# The Veil of the Invisible EN

## Photographic imprints of perspiration

Blurred images of faces and bodies emerge from behind a dark veil. The faces, most of which feature closed eyes, exude an unusual tranquility and intensity. These are not commonplace photographic portraits, but rather imprints of people that resulted from a condition of heat, of state of renewal. Instead of light that is reflected by an object, human sweat serves as a catalyst of a chemical depiction process that renders visible traces of faces and bodies on cotton fabric. These are neither photographs in the actual sense, nor photograms—the secret lies somewhere in the middle: there is a physical contact between those represented and their representations—the ‘object’ itself is producing the substance that is required for the image—a process of abrasion.

Perspiring persons are covered with specially treated cotton cloths. Through physical contact with sweat these cloths change their color, and in the completed picture these are rendered in nuanced gray-scale values—comparable with a black and white photograph, yet in fact comprising an imprint in black and white. The material of the negative consists of opaque cotton. The exhibited positive image is a modern pigment print.

The similarity to the represented person is not always recognizable—the images appear alien and archaic, or also roughly formed, like shadows of the depicted people, as if a transformation had taken place and the interior of those portrayed had been turned inside out. Analogous to the grain of negative film, the structure of the cotton material is sometimes more, sometimes less distinctly visible.

Scientists at the Fraunhofer Research Institution for Modular Solid State Technologies EMFT in Munich are conducting research on perspiration. For this photographic work, they produced a special sensor colorant, which is able to make sweat permanently visible.

# Der Schleier des Unsichtbaren DE

## Fotografische Schweißabdrucke

Schemenhafte Abbilder von Gesichtern und Körpern treten hinter einem dunklen Schleier hervor. Die Augen meistens geschlossen, strahlen sie eine ungewöhnliche Ruhe und Intensität aus. Es sind keine gewöhnlichen fotografischen Portraits, sondern Abdrucke von Menschen, entstanden in einem Zustand der Hitze, der Erneuerung. Nicht vom Objekt reflektiertes Licht, sondern menschlicher Schweiß als Katalysator eines chemischen Abbildungsprozesses, lässt auf einem Baumwolltuch Spuren von Gesichtern und Körpern abbilden. Keine Fotografien im eigentlichen Sinn, auch keine Fotogramme – das Geheimnis liegt irgendwo dazwischen: Es besteht ein physischer Kontakt zwischen den Abgebildeten und ihren Abbildern –

das „Objekt“ selbst produziert den Stoff, der für die Abbildung benötigt wird – ein Prozess der Abschälung.

Schwitzende Menschen werden mit speziell behandelten Baumwolltüchern bedeckt. In Berührung mit Schweiß wechseln diese Tücher ihre Farbe, die im fertigen Bild in nuancierten Grauwerten wiedergegeben wird – ähnlich einer Schwarzweiß Fotografie, viel mehr aber ein Abdruck in Schwarzweiß. Das Material des Negativs besteht aus undurchsichtiger Baumwolle, das ausgestellte Positiv ist ein moderner Pigmentdruck.

Die Ähnlichkeit zum Abgebildeten ist nicht immer erkennbar – die Bilder wirken fremd und archaisch, manchmal sind sie rau und grob, wie Schatten der Abgebildeten. Als ob eine Verwandlung stattgefunden hätte und das Innere der Dargestellten nach Außen gekehrt wurde. Die Struktur des Baumwollstoffes ist als „Korn“ - vergleichbar mit dem des Negativfilms - manchmal mehr, manchmal weniger stark sichtbar.

Wissenschaftler der Fraunhofer-Einrichtung für Modulare Festkörper-Technologien EMFT in München erforschen den Schweiß. Für diese Fotoarbeit stellten sie einen speziellen Sensor - Farbstoff her, der Schweiß dauerhaft sichtbar machen kann.